

**ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ**

A KARPASITIS £100, K EROTOKRITOU £20, E PANAYIOTOU £150 L KOUPIΣ £20

**ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ**

Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους Ηλικιωμένους μας. Το γεύμα το προσφέρουν κυρίως οι Κυρίες της Αδελφότητας, αλλά και διάφοροι ομογενείς. Τον μήνα Απρίλιο το γεύμα πρόσφερε οι Κυρίες Ευδοκία Κυπριανού, Καλλιόπη Χρυσάνθου, Άννα Σωφρονίου και Σταυρούλλα Φραγκούδη. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει το γεύμα να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Έλενα Journet ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.



**ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΜΑΙΟΥ**

- 01. Ιερεμίας
- 05. Ειρήνη
- 07. Ακάκιος
- 08. Αρσένιος
- 09. Ησαΐας, Χριστόφορος
- 10. Λαυρέντιος
- 13. Γλυκερία
- 21. Κωνσταντίνος, Ελένη

**Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!**



**Φωτογραφίες από το Πάσχα στον Ναό μας!!!**



**ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ**

Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm

**HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am**

Μάιος 2022 / May 2022

Πέμπτη	5/5/22	Αγίας Ειρήνης Μεγαλομάρτυρος και Εφραίμ Μεγαλομάρτυρος του Θαυματουργού St Irene Great-Martyr and Ephrem the Great-Martyr the Wonderworker	9.30-11.30
Τετάρτη	18/5/22	Μεσοπεντηκοστής / Mid-Pentecost	9.30-11.30
Σάββατο	21/5/22	Αγίων Κωνσταντίνου & Ελένης των Ισαποστόλων / Sts Constantine & Helen Equal-to-the-Apostles	9.30-10.30
Τετάρτη	25/5/22	Γ' εύρεσις Τιμίας κεφαλής Ιωάννου του Προδρόμου Third Finding of the Precious Head of St John the Baptist	9.30-11.30
Παρασκευή	27/5/22	Αγίου Ιωάννου του Ρώσου / St John the Russian	9.30-11.30
<b>Ιούνιος 2022 / June 2022</b>			
Τετάρτη	1/6/22	Απόδοσις του Πάσχα / Leave-taking of Pascha (Easter)	9.30-11.30
Πέμπτη	2/6/22	Της Αναλήψεως / The Ascension of our Lord Jesus Christ	9.30-11.30
Παρασκευή	10/6/22	Εσπερινός Ψυχοσαββάτου / Vespers for Saturday of Souls	6.00-7.00μμ
Σάββατο	11/6/22	Ψυχοσαββάτο / Saturday of Souls	9.30-12.00
Κυριακή	12/6/22	Κυριακή της Πεντηκοστής / Sunday of Pentecost	9.00-13.00



**«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2**

**ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ HERTFORDSHIRE**



Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας  
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147  
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146

**ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΩΔΕ**

Όρα έντεκα το βράδυ του Μεγάλου Σαββάτου! Το Άγιον Πάσχα της Ορθοδοξίας! Οι πιστοί συγκεντρώνονται ήσυχαστους σκοτεινούς ναούς, ενώ ο αναγνώστης διαβάζει από το βιβλίο των Πράξεων. Λίγο πριν από τα μεσάνυχτα ο ιερέυς βάζει «Ευλογητός» για να αρχίσει η σύντομη Ακολουθία του Μεσονυκτικού...  
Μέσα στο σκοτάδι, ο ιερέυς εμφανίζεται και πάλι, κρατώντας αναμμένη τη λαμπάδα του. Το φως της περνά από χέρι σε χέρι, μέχρις ότου όλη η εκκλησία, όπως ο κόσμος κατά τη στιγμή της δημιουργίας του, πλημμυρίζει από νέο φως... Καθώς το πλήθος συγκεντρώνεται έξω από τις κλειστές πόρτες της εκκλησίας, ο ιερέυς διαβάζει τη διήγηση της εκ νεκρών Αναστάσεως του Χριστού από το κατά Μάρκον Ευαγγέλιο.  
Κέντρο της περικοπής ο κενός Τάφος και η αναγγελία του αγγέλου στις γυναίκες «ουκ έστιν ωδε αλλ' ηγέρθη». Για την εμπειρία των γυναικών αυτών, που πρώτες στάθηκαν μάρτυρες της αναστάσεως, αυτά τα λόγια αποτελούν την επιτομή του χαρμόσунου μηνύματος.  
Για περίπου τρία χρόνια συνόδευαν τον Ιησού και τη μικρή ομάδα των μαθητών Του. Τον καλωσόρισαν στα σπίτια τους, έστρωσαν το τραπέζι γι Αυτόν και με ποικίλους τρόπους Τον διακόνησαν μαζί με εκείνους που Τον ακολουθούσαν. Όταν τελικά συνελήφθει, στάθηκαν από απόσταση, μάρτυρες της κακοποίησης που υπέστη ζάρωσαν με την άρνηση του Πέτρου και θρήνησαν για την αδικία που έγινε σε βάρος Εκείνου που ήξεραν δίκαιο και άγιο: του Υιού της Μαρίας αλλά και Υιού του Θεού.  
Τον επεφύλασσε για τους πολιτικούς κρατούμενους, τους δολοφόνους και όσους καταδικάζονταν ως προδότες και επικίνδυνοι δημαγωγοί.  
Η σταύρωση ήταν μία απίστευτα απάνθρωπη μέθοδος εκτέλεσης. Οι γυναίκες αυτές το ήξεραν από την πείρα τους, καθώς τόσοι πολλοί κατάδικοι είχαν εκτελεστεί έξω από τα τείχη της Ιερουσαλήμ.  
Τώρα ήταν η σειρά του Ιησού να υποστεί το ίδιο μαρτύριο και να υπομείνει την ίδια άραχη οδύνη.  
Καθώς ο Ιησούς κρεμόταν στο σταυρό, προσπαθώντας απεγνωσμένα να σηκώσει το κεφάλι για να μπορέσει ο αέρας να εισχωρήσει στα πονεμένα πνευμόνια του, οι γυναίκες παρακολουθούσαν και περίμεναν. Οι μαθητές Του, εκτός από τον νεότερο είχαν διασκορπιστεί, φοβούμενοι ότι θα έχουν και αυτοί την τύχη Του. Οι γυναίκες παρά ταύτα παρέμειναν πιστές. Όλο το απόγευμα επαγρυπνούν, θρηνώντας απελπισμένες για τη σκληρότητα και ασπλαχνία που αναγκάστηκε να υποστεί ο Αθώος.



Όταν η καταδίκη εγκρίθηκε, οι γυναίκες συνέχισαν να παρακολουθούν μαστιγώθηκε κτηνώδως, δέθηκε και οδηγήθηκε έξω από την πόλη για να σταυρωθεί. Είχαν δει και άλλους να βασανίζονται και να φρονεύονται με τον ίδιο τρόπο – ήταν η χαρακτηριστική Ρωμαϊκή εκτέλεση, και τα βασανιστήρια

**Συνέχεια.....**  
**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!!!**  
**ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!!!**

**Parking at Our Church**

The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

# ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που  
Πέρασε!

**Συνέχεια.....**

Όταν πλέον το τέλος έρχεται, αυτές μαζί με άλλους θα αφαιρέσουν τα καρφιά από τη βασανισμένη σάρκα Του και θα κατεβάσουν το νεκρό Του σώμα από το σταυρό.

Ο από Αρμαθαίας Ιωσήφ, ίσως και ο Ιωάννης, μετέφεραν το άμυχο σώμα του Ιησού σε ένα καινούριο τάφο, λαξευμένο στην πέτρα. Επειδή το Σάββατο πλησίαζε, ήταν αναγκασμένες να αφήσουν το σώμα χωρίς να αποτελειώσουν το τελετουργικό της ταφής. Ένας μεγάλος λίθος κυλίστηκε για να κλείσει το άνοιγμα του τάφου και οι άνδρες γύρισαν στα σπίτια τους. Οι γυναίκες, όμως, είδαν που ακριβώς τοποθετήθηκε και, παρότι υποχρεωμένες να επιστρέψουν κι αυτές στα σπίτια τους, συνέχισαν να αγρυπνούν.

«Λίαν πρώ» την επομένη του Σαββάτου, η Μαρία η Μαγδαληνή και άλλες γυναίκες επέστρεψαν στον τάφο, φέρνοντας μαζί τους αρώματα για να ετοιμάσουν το σώμα σύμφωνα με την ιουδαϊκή πρακτική.

Μετέφεραν μύρα, τέλεια εκπλήρωση της προφητικής χειρονομίας των Μάγων κατά τη γέννηση του Ιησού. Έκπληκτες που ο λίθος είχε ήδη αποκυλισθεί, μήπικαν στον τάφο, μόνο και μόνο για να βρουν τα άδεια οθόνια και

τον «νεανίσκο», την αγγελική μαρτυρία. «**Ηγέρθη**» ανήγγειλε ο νεανίσκος, «**ουκ έστιν ώδε**».

Κάνουν οι άγγελοι λάθος; Αν υπάρχει μία αλήθεια που στέκεται πάνω από κάθε άλλη στο μήνυμα του Ευαγγελίου, είναι αυτή: στο σκοτάδι εκείνου του τάφου και κάθε τάφου, είναι παρών ο Ζωοδότης Χριστός. Ιησούν ζητείτε τον Ναζαρητόν τον Εσταυρωμένον. Ουκ έστιν ώδε». Εσταυρωμένος και Αναστημένος. Αναστημένος αλλά και πάντα Εσταυρωμένος, φέρει στο σώμα Του την καταδίκη και τον θάνατο όλων εκείνων που, σαν τις γυναίκες, παραμένουν πιστοί σ' Αυτόν και αναζητούν το Πρόσωπό Του, τη διαρκή παρουσία Του.

Ως Αναστάς, το ομολογούμε κι εμείς μαζί με τον άγγελο: «Ουκ έστιν ώδε»!

Ως Εσταυρωμένος, όμως, είναι και παραμένει στο σκοτάδι του τάφου, στην άβυσσο του Άδη, απλώνοντας τα χέρια για να κρατήσει, να αγκαλιάσει και να υψώσει μαζί Του ζώντες και νεκρούς.

Παρ' ότι αναστημένος, ο Ιησούς δεν παύει να είναι παρών και σ' εκείνον τον τάφο. Και θα παραμένει εκεί, όσο βρισκόμαστε κι εμείς εκεί μέσα.

( π. Ιωάννης Μπρέκ, Στα χέρια του Θεού, Εκδ. Εν πλω, 2009 σ. 145-150).

**ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ**

**Τον μήνα Απρίλιο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:**

1. Του Χριστιανού-Γεωργίου γιου του Χριστόφορου Ρογ και της Έλενας Τσιτσάκα, με ανάδοχο τον Ιωάννη Κωνσταντίνου.
2. Της Αναστασίας κόρης του Κυριάκου-Ανδρέου και της Στέφανης Κυριάκου, με αναδόχους την Μαριλένα Σολωμού και τον Συμεών Σολωμού.
3. Της Μαρίας-Μία-Jane κόρης του Θεοδώρα-Ανδρέου Χατζησάββα και της Kristine-Cassandra Mauricio, με αναδόχους τον Μαρίνο Χατζησάββα και την Monique Orepano.
4. Του Μάρκου-Αντωνίου γιου του Γεωργίου Ανδρέου και της Χρυστάλλας Αναστασίας, με αναδόχους την Χαραλαμπία Liouyi και την Θέμις-Μαρία Ζησίμου.
5. Της Alana-Χριστοφόρος κόρης του Τύρωνα και της Παντελής Κουρσάρη, με ανάδοχο τον Αντώνιο Παζούρου.
6. Της Αιμιλίας κόρης του Σωτηρίου και της Νικολέττας Κυριάκου, με αναδόχους τον Αλέξανδρο Νεοφύτου και την Νίκη Νεοφύτου.
7. Της Ηλιάνας κόρης του Κυριάκου Κυριάκου της Ζωής Λύτρα, με ανάδοχο την Ελένη Χατζησάββα.
8. Του Χριστιανού γιου του Ανδρέου-Καμερον και της Ανδριανή Halil, με αναδόχους την Παρασκευούλα Γιάννακα και τον Φραγκίσκο Κωνσταντίνου.
9. Της Καμίλλας-Gina κόρης του Παναγιώτη Βραχίμη και της Cara Turner, με αναδόχους τον Ανδρέα Πιερί και την Katie Pieri.
10. Της Αλεξάνδρας κόρης του Ζίνων Θεοκλή και της Francesca Davies, με αναδόχους τον Χρήστο Χρήστου και την Σοφία Χρήστου.
11. Του Αλεξάνδρου γιου του Michael-Richard και της Ναταλίας Williams, με ανάδοχο την Κυριακή-Χρυστάλην O'Donnell.
12. Της Ηλιάνας-Μαρίας κόρης του Αθωνά-Κωνσταντίνου και της Χαραλαμπίας-Γεωργίας Πρατσίδη, με αναδόχους τον Ζαχαρία Κυριάκου και την Νικολέτα Κυριάκου.
13. Της Alyssa-Μαρίας κόρης του Αντωνίου και της Amanda Χρυσάνθου, με αναδόχους την Μυρούλα Γεωργίου και τον Μουσιφ Γεωργίου.
14. Του Αλεξάνδρου γιου του Γεωργίου Μιχόπουλου και της Λυδίας Ρίκοβα, με αναδόχους τον Ιωάννη Ζαχαράκη και την Αρτεμής-Παναγιώτα Τσιπούτα.

**Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!**

**ΚΗΔΕΙΕΣ:** Τον μήνα Απρίλιο εψάλε η εξόδιος Ακολουθία των αειμνήτων Ανδριανής Ξενοφού, Γρηγορίου Σωφρονίου και Δήμου Λοζίου.

**Αιωνία τους η μνήμη!**



**AC PARTNERS**  
Chartered Accountants  
**869 High Road, London N12 8QA**  
info@ac-partners.co.uk  
www.ac-partners.co.uk  
Tel: 020 8464200

**Happy Skin**  
Our products are perfectly engineered to help treat your little ones eczema.  
www.happy-skin.com  
Eczema Clothing  
+44 7504 857577 @happyskinkids

## The Mysteries (Sacraments) - Marriage (Part 3)

He also commands that marriage should be preserved. Thus, marriage is holy, blessed and an everlasting sacrament in the sight of God and His Church. Even in Revelation 19:7-9, history closes with marriage of the Bride (the Church) to the Lamb (Christ), thus fulfilling the earthly marriage in the heavenly, showing the eternal nature of marriage.

The state of marriage is something so central to the life of the Church that her members are normally permitted to marry only other committed believers. It is equally apparent from the Apostolic teaching and the Tradition of the Church that in a Christian context "marriage" has not the same meaning as it does for the world. First and foremost, Christian marriage is an embodiment, an icon of the relationship between Christ and the Church. At the same time and in the same way, it is the simplest, most basic unit of the Church: that fundamental congregation in which "two or three are gathered together in My name." It primarily exists, neither for the procreation of the human race nor for the well-being and good order of "society," but rather for the living of the life of the faith, for mutual support and encouragement in that life and the growth toward salvation — and for the nurturing of *Christian* children. In his first epistle to Timothy, the Apostle Paul speaks about motherhood as a woman's primary mission in life. "Woman will be saved through motherhood" (1 Timothy 2:15). Motherhood consists not only of giving birth to a child and caring about his welfare but also especially in planting in his soul the basis of faith and morality. Yet even if the spouses are childless, the marriage does not lose its meaning. This makes it easier for the spouses by mutual love and mutual help to live a Christian life. The Apostle Peter in his first epistle directs the wives to imitate the lives of ancient righteous women and to be gentle. He directs the husbands to treat their wives with understanding, as a fragile vessel, to show them respect as co-heirs of the grace of eternal life (1 Peter 3). The Apostle Paul has similar directions for husbands and wives (1 Corinthians 11:8-12).

wife must talk with each other frankly and share their difficulties and desires. They must help one another as much as they can and be concerned about each other. They must respect the opinions, tastes and habits of each other. Joint life always requires concessions and compromises. Under no circumstances should there be crudeness, use of force or insults. Often in marital relations the unbridled tongue becomes a great evil when in the heat of anger a man and a woman lash out at one another with all kinds of insults. Scars from these verbal wounds last a long time, as indicated by the book of Proverbs "An insult is sharp as a sword, but the tongue of the wise brings healing." (Proverbs 12:18). When anger is aroused, it is best to be silent for a while and calm down ("take and hold a mouthful of water") and then later, having prayed, to say in a well-intentioned tone that which may be helpful. The tirade of accusations and lecturing is best replaced by two mighty words — "Forgive me!" which, by the way, are very difficult to utter. In general, it must be said that the family environment is one in which a person learns virtuous living. This is exactly how a man and woman should view their marriage, as a school for Christian living. This school is not always easy.

Now, we turn to the highlights of the Sacrament of Marriage to understand its meaning. There are two parts to the Mystery of Marriage, the Service of Betrothal and the Service of Crowning (Marriage). In ancient Israel and the early Church, these two services were separate. The Church joined these two services together at a later date because the only difference between the two stages of betrothal and marriage was that the couple did not have sexual relations when they were betrothed. The responsibilities the couple has when they are betrothed, are not very different from marriage.

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ! ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ! CHRIST IS RISEN! HE IS RISEN INDEED!**

(To Be Continued...)

**Mobile App** Download our app for your mobile device and watch our live broadcast.  
**Online Booking** Make your booking for a wedding or baptism online.  
**Live Broadcast** Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world.

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

**Chris Anthony Estates**  
Director: Tony Chrysanthou  
t: 020 8448 9230 m: 01960 013064  
e: tony@chrisanthonyestates.com  
Chris Anthony Estates Ltd., 3-5 Thane Villa, London N7 7PH  
www.chrisanthonyestates.com

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office: P.O. Box 3309 1 Turnpike Lane London N8 0EP  
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656  
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

**BOND FINANCIAL LTD**  
MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU  
Salisbury House, 81 High Street  
Potters Bar, Herts, EN6 5AS  
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com  
MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

...you are the seal of my apostleship in the Lord. 1 Cor 9:2